

**Sommario**  
**Inhalt**  
**Sommaire**  
**Cuntegn**

	<b>4</b>	<b>Editoriale</b>
<b>Tema</b>		<b>Strategie nell'insegnamento e nell'apprendimento: L'allievo come soggetto sociale e culturale</b>
	<b>6</b>	<b>Warum Grenzen und Abgrenzungen zwischen Kulturen unabdingbar sind.</b> <i>Manfred Prinz</i>
	<b>12</b>	<b>L'interaction en classe de français langue étrangère: un lieu acquisitionnel - un lieu social.</b> <i>Simona Pekarek</i>
	<b>18</b>	<b>Gewalt, Frieden und Fremdsprachenunterricht.</b> <i>Wolfgang Hackl</i>
	<b>24</b>	<b>Langue et Culture d'origine: un droit légitime.</b> <i>Charles Muller</i>
	<b>27</b>	<b>Ma come si dice matita in turco?</b> <i>Paolo Buletti</i>
<b>Ricerca</b>	<b>31</b>	<b>Les échanges d'apprentis en milieu professionnel.</b> <i>Victor Saudan</i>
<b>Esperienze</b>		<b>Il laboratorio lingue romanze.</b>
	<b>36</b>	<b>Einleitung.</b> <i>A.Jean Racine</i>
	<b>38</b>	<b>Exploration de quelques régions de langue romane en Suisse.</b> <i>Jean-François De Pietro</i>
	<b>42</b>	<b>Visites de classes de langues en Suisse.</b> <i>AAVV</i>
	<b>44</b>	<b>Y a-t-il une identité suisse romande?</b> <i>AAVV</i>
	<b>49</b>	<b>De l'intégration des populations espagnoles et portugaises en Suisse.</b> <i>AAVV</i>
	<b>54</b>	<b>Le bilinguisme entre la bonne volonté et la réalité.</b> <i>AAVV</i>
	<b>58</b>	<b>L'immersion dans les régions romanches.</b> <i>AAVV</i>
	<b>61</b>	<b>Il romontsch viva.</b> <i>Jacqueline Huber</i>
	<b>64</b>	<b>Il multilinguismo in Ticino.</b> <i>AAVV</i>
	<b>68</b>	<b>Vers une formation interculturelle des enseignants de L2.</b> <i>Jean-François De Pietro</i>
<b>Scambi scolastici</b>	<b>72</b>	<b>Grenzüberschreitungen mit ILA.</b> <i>Ursula Schürmann-Häberli</i>
	<b>74</b>	<b>Fulbright Exchange in Switzerland.</b> <i>Abelardo Villarreal</i>
	<b>75</b>	<b>Voyage en ULM.</b> <i>Mireille Grosjean</i>
	<b>77</b>	<b>Schüler-, Lehrer- und Lehrlingsaustausch.</b> <i>Sylvia Mitteregger</i>
<b>Didattica</b>	<b>79</b>	<b>Ouverture de la classe de LE sur le monde extérieur.</b> <i>François-Xavier Cattin</i>
	<b>82</b>	<b>Odyssea et Kaléido au service d'une école pluriculturelle et plurilingue.</b> <i>Christiane Perregaux</i>
<b>Inserto didattico</b>		<b>No 13 Les exposés oraux.</b> <i>François-Xavier Cattin</i>
<b>Finestra</b>	<b>85</b>	<b>Verso la scuola plurilingue: fondata una comunità di lavoro.</b> <i>(Red.)</i>
	<b>87</b>	<b>„Scuntrada dal pievel rumantsch“- lockeres Steldichein mit tieferer Bedeutung.</b> <i>Marco Guetg</i>
<b>Curiosità linguistiche</b>	<b>89</b>	<b>Les extrêmes se touchent.</b> <i>Hans Weber</i>
<b>Bloc Notes</b>	<b>90</b>	<b>Who is Who</b>
	<b>92</b>	<b>L'angolo delle recensioni e delle riviste</b>
	<b>99</b>	<b>Agenda</b>
	<b>100</b>	<b>Fondazione Lingue e Culture</b>
	<b>102</b>	<b>Impressum, Autori, Presentazione no 1/95</b>

